The Cleveland Museum of Art

Textiles mola de las mujeres gunas: encuentro de tradición indígena e ingenio artístico

News Release
FOR IMMEDIATE RELEASE
Tuesday, January 19, 2021

Kelley Notaro Schreiber

The Cleveland Museum of Art
knotaro@clevelandart.org
216-707-6898

El Cleveland Museum of Art presenta Modelar la identidad: textiles mola de Panamá, con llamativas y coloridas prendas que se han convertido en un importante indicador de identidad cultural

Cleveland (Enero 19, 2021) — Para las mujeres gunas de Panamá, la mola, una blusa de algodón cosida a mano y componente clave de la indumentaria tradicional, es un poderoso símbolo de cultura e identidad. ***Modelar la identidad: textiles mola de Panamá***, una nueva exposición en el Cleveland Museum of Art, explora la mola como indicador cultural y como el producto de una tradición artística, demostrando el importante papel que las mujeres artistas desempeñan en la construcción de la identidad social. La muestra está ahora abierta al público en la Arlene M. y Arthur S. Holden Textile Gallery del museo, y podrá visitarse hasta el 3 de octubre de 2021.

Los gunas (antes kunas) son un pueblo indígena que habita en la costa caribeña de Panamá. Las mujeres gunas empezaron a crear molas a principios del siglo XX. Cuando el gobierno panameño intentó suprimir su cultura, los gunas se rebelaron en 1925, organizándose en torno a su derecho de crear y vestir molas como una afirmación de su independencia. Las molas son creadas a partir de paneles de algodón cosidos magistralmente a mano que se confeccionan en pares y se cosen para formar blusas. Los paneles presentan en vivos colores una amplia variedad de temas, a menudo caprichosos, que van de la abstracción geométrica a motivos inspirados en el mundo natural, la vida y la mitología gunas, y la cultura popular occidental.

“Las molas, una forma artística de las mujeres, hacen las veces de encarnación visual de la fuerza y supervivencia de la identidad guna”, afirma William Griswold, director del Cleveland Museum of Art. “Al mismo tiempo, son elementos prácticos de la vida diaria, como indumentaria y expresiones de individualidad y creatividad personales sujetas a las tendencias cambiantes de la moda de una generación a otra. ***Modelar la identidad: textiles mola de Panamá*** examina la compleja función de la mola en la sociedad guna y demuestra la forma en que combina la tradición con la innovación constante.”

“En las imágenes de la mola son evidentes las acentuadas expresiones de dualidad, repetición y equilibrio, tanto en paneles individuales como en los que forman la pechera y la espalda de una blusa. Impulsadas por estos y otros valores estéticos, a la par de una animada práctica de crítica artística, las mujeres gunas sienten pasión por diseñar molas cada vez más innovadoras que continúan ampliando las fronteras de su tradición artística”, declara Andrea Vazquez de Arthur, curadora de la exposición en su función de primera Becaria de Investigación del Director Mary y Leigh Carter.

Modelar la identidad: textiles mola de Panamá presenta tanto paneles individuales como blusas completas (ambos conocidos como molas), y celebra diversas donaciones que han ingresado a la colección del museo al paso de los años. La exposición también incluye generosos préstamos de la Denison University, que cuenta con una de las colecciones gunas más importantes en los Estados Unidos. Las molas exhibidas abarcan distintos periodos de la historia guna, desde la época de la revolución de 1925 hasta la década de 1980.

Para más información y una selección de imágenes destacadas, consulte por favor el dosier de prensa [1].

Todas las exposiciones en el Cleveland Museum of Art están financiadas por el Fondo de Exposiciones del CMA. El patrimonio de Dolores B. Comey y Bill y Joyce Litzler proporciona un importante apoyo anual, con una generosa financiación anual del Sr. Walter R. Chapman Jr. y Sra., la Sra. Arlene Monroe Holden, Eva y Rudolf Linnebach, William S. y Margaret F. Lipscomb, Tim O’Brien y Breck Platner, el Consejo de Mujeres del Cleveland Museum of Art, y Claudia Woods y David Osage.

El Cleveland Museum of Art es parcialmente financiado por los residentes del Condado de Cuyahoga, a través de una subvención pública de Cuyahoga Arts & Culture.

Esta exposición recibió un financiamiento parcial del Ohio Arts Council, el cual recibe apoyo del Estado de Ohio y la National Endowment for the Arts.

Programación virtual

Diálogo de escritorio: Creación y significado en los textiles mola

¿Cómo transmiten significado en una obra de arte o un diseño los materiales y procesos de fabricación? Escuche a la becaria de investigación del CMA Andrea Vazquez de Arthur y al guía de museo Leonardo Pérez Carreño, del Museo de la Mola en la Ciudad de Panamá, Panamá, debatir sobre creación y significado en las molas, un componente clave de la indumentaria tradicional entre las mujeres indígenas gunas, y el tema de la exposición Modelar la identidad: textiles mola de Panamá. Visite cma.org/desktop-dialogues. [2]

Mirar de cerca a distancia: costuras complejas

Acompañe a Key Jo Lee, presentadora del programa, y a la becaria de investigación del CMA Andrea Vazquez de Arthur en esta detallada exploración guiada de una sola mola, creada utilizando las técnicas de appliqué y appliqué inverso. Aprenda sobre estos procesos y sus complejas asociaciones con el concepto guna del universo.

Visite cma.org/close-looking-at-a-distance. [3]

El financiamiento principal es proporcionado por el Sandy and Sally Cutler Strategic Opportunities Fund. El Consejo de Mujeres del Cleveland Museum of Art proporciona apoyo adicional.

Todos los programas educativos del Cleveland Museum of Art están financiados por el CMA Fund for Education. El Sr. Walter R. Chapman Jr. y Sra., Eva y Rudolf Linnebach, la Dra. Linda M. Sandhaus, el Dr. Roland S. Philip, y el Consejo de Mujeres del Cleveland Museum of Art proporcionan un generoso financiamiento anual.

Las visitas a las colecciones permanentes del museo son siempre **GRATUITAS**. Reserve boletos GRATUITOS de entrada [4]. El horario de atención al público del museo es de martes a domingo, de las 10:00 a.m. a las 5:00 p.m. El museo cierra los lunes. La última reservación de entradas del día es a las 4:00 p.m. No se permite el acceso al museo después de las 4:30 p.m.

Para más información sobre las nuevas medidas de seguridad del museo, visite por favor la sección de preguntas frecuentes en la página web del museo, en cma.org. [5]

# # #

About the Cleveland Museum of Art

The Cleveland Museum of Art is renowned for the quality and breadth of its collection, which includes more than 63,000 artworks and spans 6,000 years of achievement in the arts. The museum is a significant international forum for exhibitions, scholarship and performing arts and is a leader in digital innovations. One of the top comprehensive art museums in the nation, recognized for its award-winning Open Access program and free of charge to all, the Cleveland Museum of Art is located in the University Circle neighborhood.

The museum is supported in part by residents of Cuyahoga County through a public grant from Cuyahoga Arts & Culture and made possible in part by the Ohio Arts Council (OAC), which receives support from the State of Ohio and the National Endowment for the Arts. The OAC is a state agency that funds and supports quality arts experiences to strengthen Ohio communities culturally, educationally and economically. For more information about the museum and its holdings, programs and events, call 888-CMA-0033 or visit cma.org [6].

Press Announcements [7]

Source URL: https://www.clevelandart.org/about/press/media-kit/textiles-mola-de-las-mujeres-gunas-encuentro-de-tradici%C3%B3n-ind%C3%ADgena-e-ingenio-art%C3%ADstico

Links

[1] https://www.dropbox.com/sh/ubjt1rdacokjz6q/AAA3PPrE_z3VzZCYd7DXMa44a?dl=0

[2] https://www.clevelandart.org/desktop-dialogues

[3] https://www.clevelandart.org/close-looking-at-a-distance

[4] https://www.clevelandart.org/visit-plan

[5] https://www.clevelandart.org/

[6] https://www.clevelandart.org

[7] https://www.clevelandart.org/about/press/media-kit